

Redacció y Administració  
Carré Ramón Lull, 17 - Int.  
Buzón  
Molinerós, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.  
Provincias y Ultramar un  
año . . . . . 6'00 id.  
Extranjé . . . . . 13'00 id.

Se paga per adelantat  
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIOS  
PROSA O VERS

(Per setmanas y amb variació)

Quina entera . . . . . 30 pts.  
id. mitja . . . . . 16 id.  
id. cuarta part . . . . . 30 id.  
id. octava part . . . . . 15 id.  
Versos de 10 refxes . . . . . 2 id.  
id. id. 5 id. . . . . 1 id.

Amb prosa 5 centims  
per paraula.  
Preus convencionals  
amb concretas anuals.

PREU  
**10**  
CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLEROS

**FOCH Y FUM** desitja a tots es seus subscriptós, anunciants, colaboradós, Corresponsals, lectors, a n'es qui li vólen be y hasta a n'es qui li vólen mal, bones y grasses festes de Nadal, tenre endlot per fe brou y feliz añy nou.

NOTA P'ES COLABORADÓS

Degut a que hem hagut d'adelantá un día sa sortida, son molts ets originals que han quedats sense publicá y anirán a n'es próxim número de l'añy qui ve que será día 2 de Jané. Bones festes y feliz añy nou.

**Alabat sía Deu**  
Segona Tanda

Com vos prometerem, seguirém comentant y ajudant a portá la Creu a sa fuyeta N.º 26 de «Acción Cristiana».

Diu sa fuya:

**Cómo reparte el Obispo su dinero**

«Un Obispo ha de sostener no sólo a sí, sino tambien a sus familiares, y a todos los empleados de Secretaría, Curia eclesiástica, Archivo y demás oficinas.

Por su representación el Obispo ha de ser el primero que ha de alentar las obras de caridad de la Diócesis; ha de encabezar las listas de donativos que se abren con motivo de las calamidades públicas y las desgracias particulares; etc. La virtud de la limosna no se ejercita sin dinero.»

Te rahó, que un Bisbe ha de sostení sa famili. (Un manobre també l'ha de sostení.)

Llevó, ha de paga ets empleats que a uns los emplea a sa Secretaria, altres los emplea a s'Arxiu, altres los emplea a ses Oficinas, altres los emplea per posarli es coxi a devall es jonois, altres los emplea... ¡que se jo com los emplea, lo cert es que los emplea ¡Y ses limosnes que ha de fe un Bisbe!

Carape, carape.

Per axó hen móren tants de pobres de Bisbes. Lo que no recordám es que n'hajen deshauciat cap traguentlí es móbles asmitj d'es carré y venguentlós amb pública subasta.

¡Amb lo be que li cauria a cualcú poré comprá una mitra o casulla a mitad de preu, encare que fos de segona ma!

Segueix sa fuya:

**La caridad en los palacios de los Obispos**

«Siempre ha de estar abierta la puerta

FUTBOLERIAS



—Ja tornám a essé Campeóns de Baleares, y amb tota tranquilidad comensarém es torneo de sa tercera o cuarta trobiguera.

—Campeóns de Baleares dius?... no tanto, hombre; no tanto. Voltros només sou CAMPEONS PARCIAIS DE MALLORCA y... gracias; perque es campeonato només sa juga a Mallorca, y parciais perque només heu pogut guañá a part d'es clubs, pero no a n'es SUB-CAMPEON amb tot y haverli presos (segóns voltros) es millós jugadós. Que en teniu de pipella!...

**de la caridad en los palacios episcopales.**

Los Vicarios que no tienen asignación del Estado, cobran de los Palacios episcopales: ejemplos hay en Mallorca como los Vicarios de El Molinar, S'Indioteria, Pórtol, etc., y todos los regentes de Parroquia.

Al palacio de los Obispos, más que a las puertas de los ministros, d. los embajadores, de los banqueros, de los capitalistas, y de los grandes enchufistas del Estado, acuden los pobres.

A los palacios suntuosos del lujo y del placer, a los grandes casinos y moradas del vicio no osan acercarse los desvalidos, los andrajosos, pero si en cambio encuentran abierta la morada o palacio del Obispo.

Los Obispos tienen que suplir con sus limosnas las mezquinas cantidades que el Estado asigna a la construcción y reparación de templos... y tienen que subvencionar escuelas gratuitas, e instituciones piadosas, las obras de caridad...

Efectivamente, siempre está ple de pobres, sa Casa d'el Palau y está ple de pobres, y estará ple de pobres, fins que es Bisbe transformará ses riquezas interiór amb indumentaria modesta per vestí aquests pobres de solemnidad que hey acudeixen a pará sa ma per una pessa de dos perque es quigadós escas-setjen.

També molts de Vicaris cóbren d'el Bisbe. ¡Pobres Vicaris! ¡Viuen de llimosna! Y regularment deuen cobrá una miseria. Per axó están tan mágres. ¡Pobrets!

Molt acertat lo d'ets enchufistas del Estado.

Enchufat hey va está es Clero durant sa Monarquia, pero..... a noltros ja no mos recorda, ni a ells tampoch. ¡Pobres sangoneras! ¡Fan pena! Si en sabésem, ploraríem.

Son molts es desvalidos que coneixém que han acudit a n'el Bisbe y los ha donat.... la bendició.

¿Y s'Estat encara subvenciona ses reparacions de ses Iglesias? Encare que sia con mezquinas cantidades, los felicítam per enguañy ja que l'añy qui ve si no torna en Camas Llongas crech que se suspndrán las mezquinas cantidades.

Y be que ferán, ja que per mori lentamente milló es feró de repent.

Amen, y qui no heu diu que rebent. Queda molta tela, que l'anirém amollant si ve be l'añy qui ve.

**Deportivas**  
Ciclismo

La nota, matinal del Domingo anterior, tocante a deportes fué la prueba que los ases del pedal realizaron para resolver quien se apropiaba del preciado título de campeón ciclista, por carretera.

La prueba, sin ser larga, fué durísima y más aún al tenerla que recorrer con tiempo inseguro desde su principio, con llovizna bastantes ratos, y nevando en otros. Del frío basta con decir que el termómetro estuvo, aquella mañana, por bajo del cero.

Venció Bartolomé Flaquer, de Artá perteneciente a la Peña de su mismo apellido que tardó en recorrer los 143 Kms. cinco horas, ocho minutos, veinte segundos adjudicándose la banda y título de campeón de fondo de Mallorca.



Per calzá be, bo y barato sense pagá el pato

## Alpargatera Mallorquina

Sebates y Esperdeñes sóla de goma insuperable  
ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Amb cuant a tapetes de HULE, no hen compréu sense abáns aná a veure en **Jordi Porcel** que hen te una bona colecció mes que bóna superió

Está a n'es 67  
d'es Carré d'es **Sindicat**

Hules de primera ha tret  
y un calsat ben reforsat.

D'en **Jordi Porcel** veuréu que may vos na queixaréu.

## María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

## Propietaris

Presuposts **GRATIS** per construcció  
d'aceras, empedregats o enretjolats.  
Tramitació de permisos per dit trebay.  
Facilidades de pago :- Preus rahnables.

## Bernardí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma

Carré Norante Tres N.º 3-1.º

(Cantonada Anselmo Clavé)

Palma de Mallorca

Con bastante diferencia llegaron a la meta del «Velódromo Tirador» Bulla, Nicolau, Salvá, Pons y Poy; los restantes incriptos, no fueron clasificados.

Nuestra felicitación a Flaquer, y a la Peña que pertenece, por haber obtenido dicho título tan brillantemente.

La afición dió fé de vida, no obstante el rigor de aquella *invernal mañanita*.

### Fútbol

Con mala sombra empezó el actual campeón de Mallorca el torneo de Liga, el Domingo pasado en el campo «Buenos Aires» frente al equipo catalán, Jupiter.

Y, al decir «mala sombra» nos referimos al pésimo tiempo (sin asomar el sol) y nevando a ratos, por la mañana, todo ello muy a propósito para retraer, como así fué, al público futbolístico; aún así la concurrencia fué bastante numerosa en la tribuna popular.

También dicha «mala suerte» persigió a los rojos durante el encuentro en cuya primera parte si bien dominaron a los contrarios, tropezaron siempre con un guardameta muy digno de tutearse con cualquiera de los internacionales que en España tenemos. Los disparos a la meta del Júpiter fueron numerosos pero, en ella estaba Francás resolviéndolo todo con acierto, valentía y fortuna.

Dos goals en cada tiempo marcó el Júpiter sin que por su factura fuesen dignos de aplauso; algunos sino todos, pudo haberlos evitado nuestro guardameta Ferrer que, dicho sea en honor a la verdad, fué el punto flaco del once rojo; los demás elementos lucharon con acierto, pero desafortunadamente.

Esperamos que para los restantes partidos, de dicho torneo, sabrán resarcirse nuestros equipiers del resultado adverso tenido en su primera jornada ya que ello tampoco es un motivo para desanimarse.

Lo propio decimos, con respecto a los aficionados y público en general.

En Son Canals, se jugó por la tarde un amistoso entre el «Soledad» y una selección balearica, sin abrir taquilla, y cuyo resultado fué 5 á 0 a favor del Baleares.

La concurrencia fué muy reducida.

ARMANDO SPORT

## Artá

La temperatura sigue fría y lluviosa, algo de granizo y nieve y apesar de todos estos puntos descalorificados siguen repartiéndose hojas de todas clases.

Hojas, ¿para que esas hojas? Que son de carácter político ruinario, moldes viejos y pasados de moda.

Señores hojistas daos cuenta que tenemos una República de puro tronco y que as hojas se han caído ya del árbol, dejad

pasiones y envidias personales, dad paso a la libertad antes que ella no se tome por su cuenta el deber y el derecho que le pertenece o sino se formará la ola gigante para acabar de una vez con vuestras normas políticas, por ahora no queremos entrar de fondo en el asunto del día pero tened en cuenta que pese a quien pese vamos a cambiar de disco y a implantar las normas republicanas y daos prisa que el tiempo es oro de ley.

Alfonsito.

### NOTA:

Suscriptós feisvós cárrech que a fi d'añy hem de liquidá y es *Mascle Ros* vol cobrá y si no veniu a pagá un retrato vos fará.

Es Cobradó.

## FOCH COLGAT

Soluciones d'es número passat

### Endevinaya:

Sa tinta de escriure.

### Buida - Cervells:

FAUSTO MORELL GUAL

### ENDEVINAYA

Som una capsa tancada  
curiosa que m'obrirá  
ja may mes ma tancará  
dexantmé inutilisada.

### BUIDA - CERVELLS

ES GUAPO EGUD MORRAL

Amb aquestes lletres, compondre nom y llinatjes d'un concejal de s'Ajuntament de Palma, que no el tenim amb llista com a suscriptó d'es **Foch y Fum**.

(Solucions a n'es número que ve.)

## FONDA VALLESPÍR

Teléfono 2245

Nochebuena pot passá  
sense havé de pagá el pato  
menjant be, bo, y barato  
qui acudescas allá a menjá  
*menú* selecta hey heurá  
axí és que si hey anáu  
estáu segús que passau  
Nochebuena superió  
y menjant a lo señó  
poqueta cosa pagáu.

Plaza Sant Antoni, 52

1931—1932

Lo de sempre.

Morirá s'añy vey per neixé s'añy nou.  
Y com cada añy, anirém rebassant fuyes a n'es calendari fins que li hajem fet sa pell.

Vendrá es mes de Jané que es fret y es de Febré, mes fradoleg encara y per amunt, fins que passat es fret vendrá sa caló y a darrera fret y axí sucesivament, sempre a ses ordes y capritxos d'es barómetro de sa Vida.

Y tant per combatí es fret com per evitá sa caló, may dexéu ses carreres veyes per ses novelles; repetim lo que cent mil vegades hem dit

que qui vulga vesti be  
acudescas a Ca'n Jané.  
Pero com que ha prosperat  
de domicili ha mudad.

Axí que ja heu sabéu, sa vostra Sastrería, cavostre, indumentariament parlant, es carre Sindicat, 31, 33, 35 y Sombrereros 2, 4, 6.

Teléfono 1—1—6—1.

Sa Sastrería Janer, desitja a tots es seus clients y a n'es qui heu serán, unes bones festes de Nadal y un añy nou ple de prosperidades.

Amen, que vol dí axí sía.

## “El Hogar del Porvenir,”

El pasado domingo día 20 de los corrientes y ante el Notario D. José Socías Gradolí, celebró esta Sociedad Cooperativa de Construcción el sorteo de dos casas á construir para los asociados de Mallorca, Ibiza y Barcelona, que resultaren favorecidos por la suerte.

El acto se celebró en el local de la Federación Patronal, constituyendo la mesa el señor Notario antes citado, el Presidente de la Cooperativa D. Jaime Luis Pou Moragues, el vocal D. José Porta Campderrich y el Gerente señor Delgado.

Extrajo la primera papeleta la niña del Asilo del Temple Margarita Soler y Adrover, resultando ser esta la correspondiente á la póliza núm. 538, de la que es poseedora Doña Juana Riera Vidal, domiciliada en Palma, calle de San Elias núm. 5.

La segunda papeleta fué extraída por la niña Pilar Martorell Garcia, del mismo Asilo, y fué la número 3186, del asociado de Villafranca de Bonañy, Don Antonio Bauzá Barceló, domiciliado en la calle de Principal núm. 5, de dicha Villa.

Sóller.

## ELLA SE FUÉ

¡Ay! Ella se fué yo me quedé llorando allá en la estación la ví por última vez se despedía de sus amigos y fué cuando yo con ojos tristes la estaba mirando y aún ella se mofaba de mi estupidez.

Ya se marchó la que ante mis ojos era más bella que el amanecer pensando estoy siempre en sus labios rojos todo lo haría todo a ese antojo solo por un beso de esa ingrata mujer.

Puede que no sea de gran hermosura pero es graciosa como un figurín yo la quise y la quiero con locura y al recordar su graciosa figura y su esbelto cuerpo me vuelvo tilín.

A esa criatura lo que más le perjudica ese gran orgullo que quiere llevar ella no es pobre tampoco es rica aún que eso, en el amor, mucho implica yo por el momento no la puedo olvidar.

Aún que me dejó con el corazón partido por el desprecio de altiva mujer cada vez que mi corazón da un latido suena su nombre como un triste gemido porque se que nunca me querrá querer.

Si negra es la noche sin luna aún más negra es la desilusión pero la quiero como no quise a ninguna sea o no sea mujer de alta cuna va a ser la causa de mi perdición.

B. R.

Sóller 8 Diciembre 1931.

Con muchísimo interés ahora me propongo dar una pequeña lección de urbanidad a cierto jóven asiduo concurrente de «Ca'n Pareta» que se las da de pincho y hace el ridículo por donde pasa, como también se las da de valiente y se atreve a pegar a un jóven que le falta la vista y con una piedra en la mano, y ahora yo le pregunto: ¿eso es ser valiente? No, hombre, no, eso se dice con toda la extensión de la palabra ser COBARDE, ser traidor, sí, hombre, eso no tiene tolerancia, por lo que te aconsejo vayas muy con cuidado que el tiempo es largo Pablo.

También te aconsejo que en vez de pegar bofetadas a desgraciados, te convendría más, mucho más que te preocupases de pagar las deudas que tienes pendientes y así de este modo no tendrían que venir a citarte a tu casa teniendo que verte a cada momento avergonzado (si es que tienes vergüenza).

A ellos no les pasa así como tú, pueden ir a donde quieren sin miedo a que nadie les asigne con el dedo no como tú que por todas partes tienes faltas y graves, porque tú sabes que tu fuiste la causa, tú bien lo sabes, quieres ¿quieres que le diga la causa de todo esto que es? Pues es que tienes miedo que la muchacha que cortejó a tu futuro cuñado no le robe otra vez, no tengas miedo que no lo quiere porque si lo hubiera querido lo tendría, porque fué ella que lo marchó y él lo sabe preguntáselo y lo verás, no es como tu hermana que cuando la cortejaba decía: «no se como lo quiere, está enfermo» y debía ser que tenía ganas que fuese a ella, así lo hemos visto, mira que por un pedacito de hombre como es él tanto ruido, debe tener alguna tara muy grande que lo tengais tan atado ¿tan mala es ella? o es que sabeis que es muy sinvergüenza? Tampoco querías que te pusieran en el **Foch y Fum** porque no supieran quien eres, no y todos te conocemos bien, por lo tanto te digo que comerás **Foch y Fum** hasta que me hayas pagado lo que me debes.

Un defensor.

De Sineu.

Un sensacional discurso de Don Pancracio «El Hinchado».

El domingo día trece del corriente a las seis y media de la noche, tuvo lugar, en el Teatro Principal de esta Villa, un grandioso discurso pronunciado por el famoso orador y gordo cacique Don Pancracio «El Hinchado».

Media hora antes de empezar ya se notaba una gran animación, la gente acudia en tropel para escuchar «a s'aubercoch mes gros d'es poble», la Guardia Civil había tomado las necesarias precauciones; para mantener el orden, estando armada hasta los dientes. Esto es la única cosa de la que protesto.

Ahora yo digo: ¿diciendo lo que dijo quien podía faltar al orden bien saben que los republicanos nunca hemos alborotado, y sus partidarios de lo que podían quejarse era de que no dijo nada.

Vamos a la parte del discurso, la parte cómica que diríamos, ¿que era lo que podía decir? Nada, porque si hubiera dicho la verdad el público en masa se habría echado sobre él, y si hubiera dicho lo contrario el público no lo hubiera creído, y además yo habría sido el primero en hacerle una réplica.

El discurso, empieza de la siguiente manera: Os he reunido para deciros la situación que atravesamos, dicen que hemos tenido reuniones y más reuniones, las hay que son verdad y otras no. una de las cosas que más interesa al pueblo es la cuestión económica y nosotros solos no la podemos arreglar y si dimitimos ellos tampoco la pueden arreglar.

Los concejales me han puesto en mis manos sus dimisiones y me han dado un voto de confianza para hacer lo que me pareciera más conveniente, y ahora os pido a vosotros que fuisteis los que nos votasteis ¿si también me dáis el voto igual que los concejales? En este momento todo el mundo calla y al ver que el público no correspondía, con cara de espantado, dice: siendo nosotros que les dimos la confianza para dirigir nuestro Municipio también debemos darles el voto de confianza para hacer lo que les parezca y *he dicho* en esto hay cuatro apasionados y se ponen a aplaudir al señor venido expofeso de Barcelona para hacer la intervención.

Este es el discurso de D. Pancracio que no fué del agrado del público «*Que sen va aná amb un dit a darrera y s'altre a s'oreya.*»

En Pera de sa font.



# Agonía 1931--Albores 1932

Se acerca Año Nuevo.

A punto de expirar está 1931.

Lo que puede ocurrir en el venidero 1932, difícil es adivinarlo, pero sí presentirlo.

¡Ay del que no esté en guardia!

España está en la antesala de su resurrección, de su resurgimiento, de su más brillante página que ha de honrar su historia.

España se encumbrará al pináculo de su soñada gloria, si cada hombre ocupa su puesto.

Ocupar su puesto, quiere decir que débese ir en pos de los laureles, jamás dormir sobre ellos.

Es absurdo pensar que la victoria pueda alcanzarnos si nosotros caminamos acelerados en sentido opuesto. Hay que partirse el camino; que el azar venga hacia nosotros y nosotros hacia el azar.

Así lo comprendieron sabios patriotas que enaltecieron a su Patria.

Así debemos comprenderlo nosotros.

leyendo en la Historia de los siglos, aprenderemos lecciones que darán su benigno fruto.

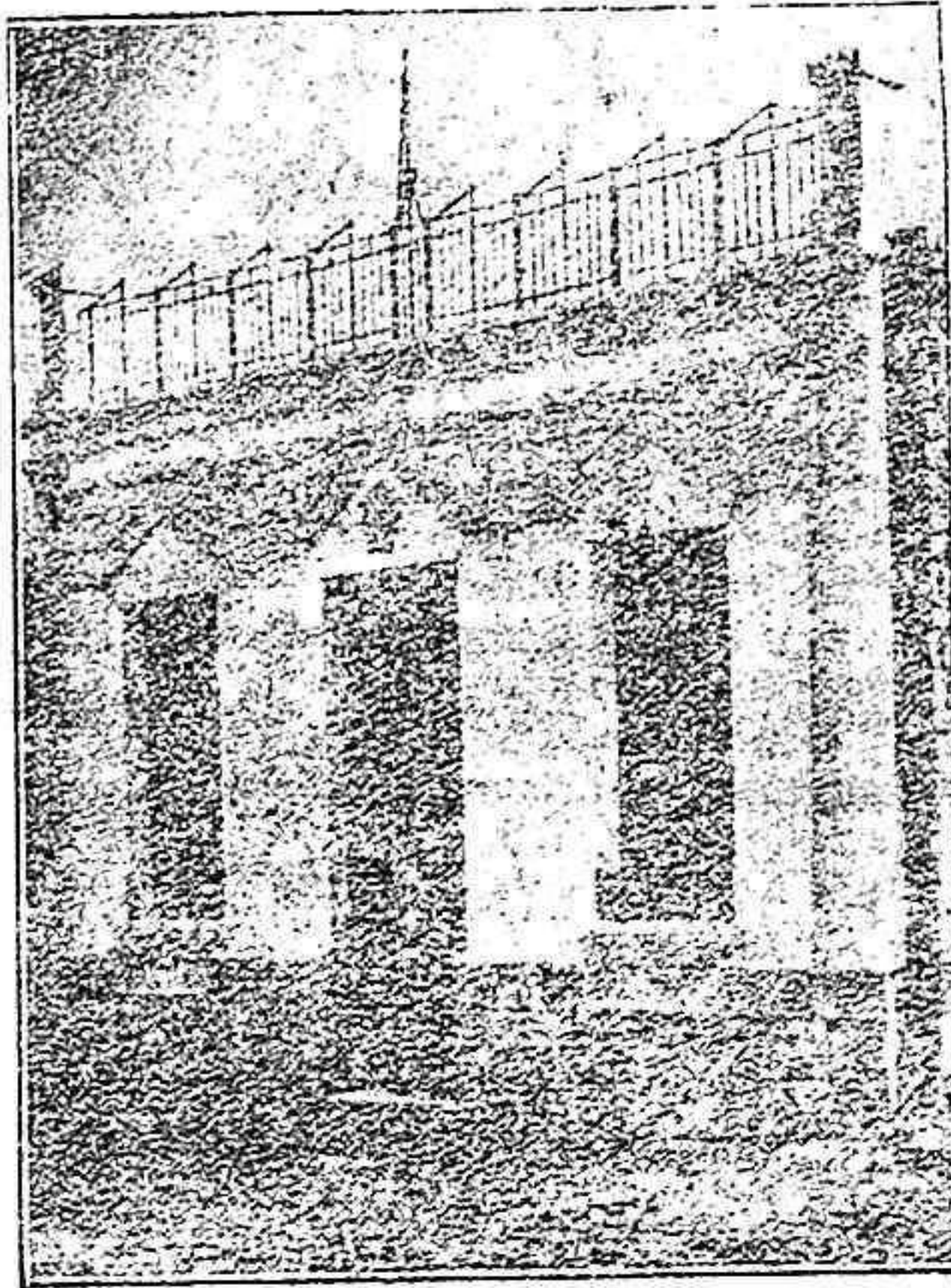
Sin desmayo, con energía vital debemos secundar el esfuerzo de estos abnegados patriotas que figuran en el pentágono histórico.

La Patria necesita del patriota al igual que el patriota necesita de la Patria.

¡Mi Patria! Suspiro lanzando con hondo cariño como quien dice: ¡Mi padre! ¡Mis hijos! ¡Mi madre! ¡Mi hogar! Dichosos los que al suspirar pueden ensanchar su corazón entre propias paredes, bajo un techo propio edificado por el padre de familia que como el fiel patriota supo ocupar a tiempo el puesto que le pertenecía como jefe de la prole, con miras al porvenir de los suyos.

Ese BUEN PADRE.—así, con mayúsculas—sin sacrificarse, pero perseverante, depositó en manos de honrados administradores unos escasos céntimos al día que mensualmente entregaba a **El Hogar del Porvenir**, hízolo yendo cara al azar, no en sentido inverso (cual sucede a los asiduos de taberna) y en mitad del camino, la suerte le favoreció con CASA PROPIA bajo la cual cobijase hoy una familia honrada, modesta y tranquila.

Imitémosle, que velar por los de casa es hacer patria, fomentar una abnegada institución cual **El Hogar del Porvenir** es hacer patria y haciendo patria es como la Patria se engrandece, se redime se eleva, se ennoblece.



Juan Mir.

go el dignísimo Sr. Montana Alcalde de C. recibirá unos anónimos amenazando robarle la casa si no solucionaba la huelga en favor de los obreros o que dimitiese perentoriamente el cargo. Luego la detención de Mistral como sospechoso terrorista, el registro de su domicilio, el hallazgo del regalito y a la cárcel sin remisión.

Los dos prohombres quedaron maravillados de la «inteligencia» de su correligionario—¡Estupendo hombre, estupendo! Pero...—dijeron—habrá que ir con mucha cautela, porque si nos fallara el golpe estaríamos perdidos.

—No hay que ser pesimista; el hombre pesimista no logra nunca nada, y, ocasión como la presente quizá no se presentará otra durante el transcurso de nuestra existencia; y en las batallas de la vida es muy lógico aprovechar las oportunidades para salir triunfantes en las empresas.

—Efectivamente, en nuestro asunto la realidad se impone y hay que tirarse a fondo—vociferó D. Jaime.

—Habla en voz más baja—musitó Montana.

—No hay miedo; nadie nos oye.

La interesante conferencia terminó alentando al «Tuerto» a portarse «con doble seguro» y sobre todo con el pico herméticamente cerrado. El esbirro asintió con unos cuantos «sí señores» y «no señores» acompañados de gestos grotescos de su enclenque humanidad. Antes de traspasar el umbral de la puerta que daba salida a la calle, Montana le deslizó en su mano un billete de a cinco diciéndole: Toma, esas veinte y cinco son a cuenta de las doscientas que te entregaré cuando el «trabajo» esté realizado. El único ojo del Tuerto proyectó un haz de chispas, demostración fehaciente de la avaricia que le producía la sugestión de las doscientas del ala.

Teresa desde su escondrijo escuchó toda la trama criminal de aquellos hombres «honrados». No le extrañó en lo más mínimo el complot de los «sangre azules» del pueblo, pero sin embargo se impresionó vivamente de ver la bajeza y ruindad del autor de sus días y del acontecimiento que iba a suceder a Mistral. Es preciso avisarle—pensaba—pero... ¿como y de que forma? ¿Personalmente? ¡Imposible! ¿Que dirían si viesan que yo entraba en su casa? Sería una campanada. Además... no me siento con valor para presentarme ante el. De tanto que lo deseo, me siento impotente para realizarlo. Yo que siempre he tenido fuerza de carácter para enfrentarme ante cualquier dificultad, me siento una nulidad solo de pensar con ir ante la presencia suya.

...Hay que rectificar; mi deber es avisarle sea como sea.—Y simultáneamente tomó la estilográfica y papel y escribió:

«Sr. Serafín Mistral. Apreciable compañero: Pergeño esas líneas para ponerle al corriente de un peligro que cruentamente le amenaza. ¿Quién soy? ¿En qué campo milito para poderme interesar su suerte? En concreto no puedo manifestarlo, mi personalidad para V. ha de permanecer en lo ignoto, Bástele saber por de pronto que, quien así le habla, es un ser que sufre mucho material y moralmente... ¿Por qué no decirlo? Pues yo soy burguesa, pero espiritualmente soy completamente afín a sus ideas; pertenezco a esa clase de seres soñadores de utopías que desean una Humanidad de más Amor, Igualdad y Justicia. Desde que empecé a conocerle a V. ya vislumbré que era un ser ultra-sensible que cuando la masa común veía V. lloraba; que cuando los demás se divertían en cosas más o menos chabacanas, V. permanecía triste y meditabundo encerrado en su cuarto o buscando la soledad soberana del campo, contemplando sus bosques frondosos e identificándose con los magníficos panoramas. Todo esto y mucho más no ha pasado desapercibido por mí. Y es por esto, por ese amor ideológico que nos une mutuamente que, ahora no puedo callarme y estoy dispuesta a arrastrarlo todo

que duerman asuntos VINO Sellar con RIPPOLL y los abusos de Nuestros Maestros Nacionales.

Puede que así sea; pero nosotros cuidaremos de meneallo.

¡No faltaba más!

Formalito.

## FUTBOL

Rapit Poblense 0.  
Constancia 5.  
Esté fué el resultado de hoy 20—12—31 dominio aplastante de los locales.  
Cosas de Futbol.

Formalito.

## Más fuerte que el odio

(Continuación)

### LA TRACION

El boticario, el médico y Montana juntos con el «Tuerto» y susurrando en voz baja. ¿Que tramarán? Vamos a averiguarlo. Montana tiene la palabra: Ahora es la ocasión oportuna de darle una lección y un escarmiento a ese odiado Mistral. Todo el mundo sabe los alborotos que ha habido en C. resultando dos heridos de esos canallas, y un guardia civil apaleado; ahora los albañiles han declarado la huelga y las autoridades superiores saben que el promotor de todo ese malestar es Mistral y, es preciso hacerle una intriga para que caiga en la celada. Nuestro instinto de conservación lo demanda y hay que actuar con entereza.

—¿Que es lo que te propones?—preguntaron los dos titulares. El «Tuerto» mostró una sonrisa enigmática.

—Vais a saberlo: He tenido la suerte de poder adquirir dos bombas o sea dos máquinas infernales, cinco pistolas y mil cartuchos.—El médico que era hombre tímido empezó a palidecer notablemente y el boticario iba transmutándose por momentos.—Y ésto serán los elementos primordiales de suprimir a esa bestia de hombre.

—¿Como? ¿De que manera?—clamaron a coro los dos hombres de ciencia.

—Pues muy sencillo—y una voz apenas perceptible les explicó el artificio infame que había de dar con los huesos de Mistral en la cárcel. El plan era lógico, incontestable. El Tuerto, esbirro incondicional de Montana, iría a esconder aquellos regalitos en la morada de Mistral, lue-

## Café CA'N PEDRO Cantonada d'es carrés RUBI Y ESTADA

Cuant Cap d'Añy celebrerém amb Progrés, Virtud y Amor dins **Ca'n Pedro** brindarém insuperable licor.

P'es 1932 brindarém amb alegría. A **Ca'n Pedro** reuniuvos per brindá de nit y día.

## Fabricant Tomeu Mateu (Pedro) **PLATON** Carré Sirena INCA Mallorca

Es que INCA visitará si beu **Platón** grat recort s'hen durá.

Per enguañy va es derré pich que recomenám **Platón** per axó, serio vos dich que amb salud será ben rich qui **Platón** a n'es cos don.

**Platón** s'añy nou que vendrá amb accés crech que beurem ja que res com éll heyá y salud disfrutarem que es lo que es pot desitjá.

## De Inca

### 5.ª de nuestras instantáneas

Ahora más que nunca, ante los actuales acontecimientos y disidencias entre Patronos y trabajadores de nuestra Ciudad, es cuando nos consideramos obligados a intervenir, aportando nuestro insignificante concurso.

Sabemos a ciencia cierta que todo ser racional tiene libre su voluntad, pero no ignoramos que siempre sujeta a la del Creador.

De m puedo decirte, (caro lector) que en múltiples ocasiones, pensé reir y lloré, intenté dormir y no me fué posible conciliar el sueño, pretendí andar y tuve que resignarme quieto, quise velar y me quedé dormido.

¿Cual de vosotros no comprobó tales hechos?

¿No nos demuestra ello palpablemente, obramos a impulso y mandato de un algo o alguien que va a nuestra vanguardia?

¡Misterios que desconocemos!

Y a pesar de que notemos a diario, vastos progresos en la ciencia humana, no les fué posible aún hasta el presente a nuestros intelectuales resolver tan cacareado como vital PROBLEMA.

Tratan los libros, del paso y existencia en este pícaro MUNDO de—*Jesús* (el que orara y predicara la Doctrina del Creador.)

También conoce la humanidad, un algo sobre Jehova, Moisés, Lucio, Mahoma y tantos otros; como conocerán nuestros sucesores a Alomar, Pestaña, Lenin, Tolstoy, Kropotkine, Trotzki y otros de nuestros tiempos.

¿Llegaremos a tiempo nosotros, para escuchar la última palabra, (que según *Jesús* no pronunció luego) por el atraso moral de aquellas generaciones, «nuestros antepasados»?

Manda el Destino y el tiempo cuidará de despejar la incógnita.

Esperemos al nuevo Mesías y largas al tiempo.

Bueno será recordemos a unos y otros (que quizás en los momentos de lucha se tengan olvidados unos y desconozcan los otros) que existen.

El Amor=El sociogo= La serenidad = La piedad=La previsión=La sabiduría=La comprensión=La sencillez y LA CARIDAD; como valores espirituales.

Lorenzo Beltráu.

## Sesión municipal

Hoy—12—31 preside el Alcalde y asisten 7 señores Concejales.

Trámites de rúbrica.

Se acuerda un socorro ó subvención á una familia necesitada por enfermedad y doble parto.

Otro acuerdo de una subasta de maderos y leña, procedente de unos derribos de árboles muertos.

Asunto solares sin edificar y se acuerda obligar á los dueños al cierre de los mismos con 5—6 y 7 hileras de sillares, según clasificación 1.ª—2.ª o 3.ª.

Se aprueba relación de jornales.

Solicitudes reformas de edificios.

Se acuerda una reforma exterior en la Escuela de 4 grados inaugurada estos días y compra materiales.

Asunto del Semanario local La Ciudad, sobre petición de una subvención y se acuerda una suscripción á dicho Semanario de 25 números, que se repartirán á los Pueblos del partido Judicial, Diputación y Manacor.

Se acuerda inscripción en el Registro, de las propiedades del Municipio que no están y nada más.

Parece que alguien se habrá empeñado en

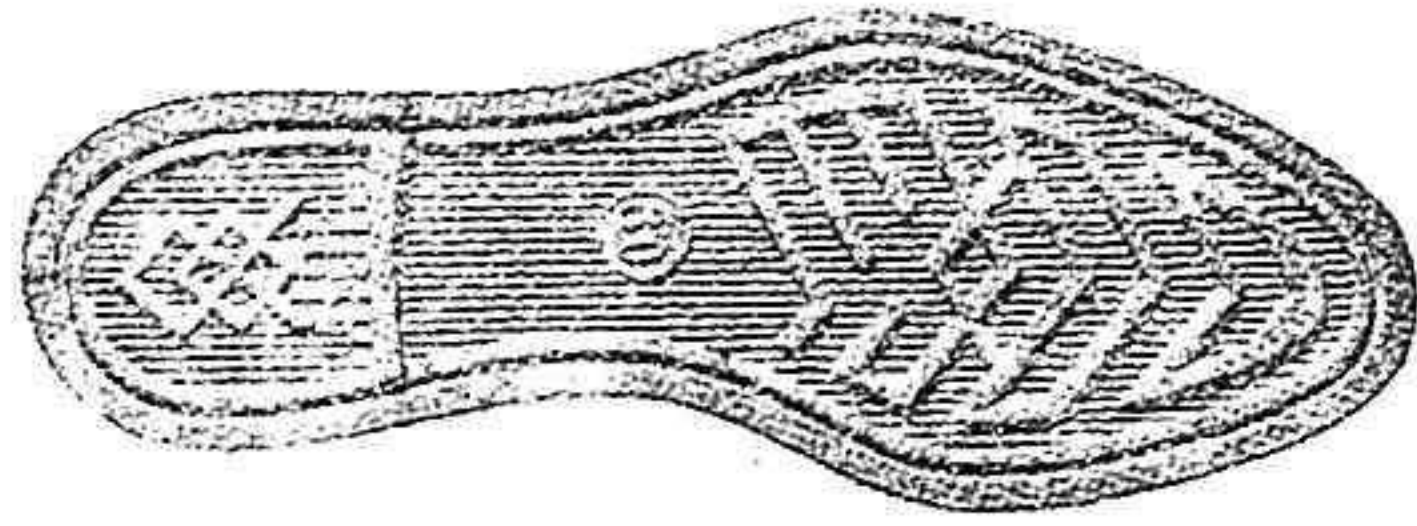


Gran Fábrica de  
GOMAS a  
Santa Catalina

# Pera Medina-jermans

Es trebay que fa en Medina amb cuant a sola de goma no dirá ningú ni amb broma que no sia cosa fina. Es meu padri y sa padrina d'altres no en volen gastá, es calls s'hi han lograt curá porque es cosa falaguera que a n'és peus va de primera y a mes, molt sólen durá.

Qui desitja GOMA fina  
l'encarrega a n'én MEDINA



Ahonsavuya que anéu sóla de goma compráu y Medina demanáu que no vos na queixeréu pues per molt que les duguéu no les veis may espeñades, son sóles ben reforsades, com ja may hauréu somiat en Medina ja ha triunfat amb repetides vegades.

Qui vulga un bon calsat que aprofiti es meu consej. No li queda mes remey que usá goma es reforsat goma d'én Medina, aviat s'hen temará el Mon redó ja que usarló fa señó y es s'únich calsat de moda que avuy per Mallorca róda, cosa bona y superió.

Goma Medina, es jovent es lo que usa avuy en día pues a mes d'economía camina cómodament y van p'el Mon correguent per insignificat preu y es calsat modern que es treu anguañy amb goma Medina es s'única medicina per no aná coixéu coixéu.

Goma Medina etsijju y no vos na queixeréu pues la recomanaréu a un bon amich si el teníu, avuy tot Mallorca diu que axó es fe bóna barrina per homo, nin, dóna o nina, que dugui calsat de goma mes falagué que una ploma l'ha de du Marca Medina.

Sa goma que en MEDINA te  
ningu com éll la pot fe.

Y per molt que l'estiréu  
promet que no la rompreu.

antes de no cumplir con el deber de ponerle sobre aviso de la inminencia del peligro que corre su libertad. A V. le preparan una infame intriga. Es preferible que vele mucho su casa y que al marcharse cierre con toda clase de precauciones. Si-ga mis consejos con el fin de no dejar introducir nada absolutamente en su morada, saldrá inmune de la trama; y de lo contrario, es muy posible que tenga (o que tengamos) serios disgustos. Sepa que yo me intereso, velo y velaré por V. Me apena considerar que yo y V. seamos como el cielo y el mar que permanentemente se contemplan y jamás se pueden juntar.

Un alma que sufre»

Mistral, al igual que todos los grandes soñadores vivía en una casa en las afueras del pueblo rodeada de árboles y un espacioso corral convertido en jardín, fiel reflejo de aquel ser utopista y extravagante que según versión de la ideología monacal tenía espíritu diabólico.

Quien era y de donde descendía Mistral?

Moralmente no tenía padres; era hijo del arroyo, jamás conoció el dulce y suave cariño de una verdadera madre. Cuando su tierno cerebro empezó a tener un átomo de raciocinio se encontró entre desgraciados como él que la corrompida sociedad «Cristiana» y exuberante de representantes de aquél que murió en el Gólgota y que era todo amor y humanidad, los había condenado a la categoría de parias desheredados de lo más santo; el amor de los padres. Pues eran los hijos de nadie, el Hospicio era su padre y madre y no conocían más que la férrea disciplina y mal cuidado de dicho Centro; y los rezos y la ridícula intransigencia de las Hermanitas.

Antonio Domínguez

(Continuará)

## Jabón "El Nido"

Recomendable a las lavanderas  
Lo hay de COCO Glicerinado especial para el Tocado.  
Pídalo en todas partes  
Buñola Mallorca

## De Santa María

Para el Sr. A. C. Alta Fulla y comisión.

Como sabrán y recordarán nuestros amables lectores, que desde hace tiempo vengo combatiendo, acusando y corrigiendo a el escritor de la comisión de U. D. L. o sea el conocido «Alta Fulla». El cual ha tenido la santa bondad de tratarme de calumniador, embrollador y embustero y hasta ha tenido la honra de tratarme como recuerdan nuestros lectores.

Aquí comienzan Vds. por demostrar su honradez, su dignidad y su conducta...

Pero eso no ha bastado para ofenderme ya que veo que los nuestros han sabido juzgar la verdad y han reconocido que Vds. no son más que unos embrolladores que no os dáis cuenta de lo que os sale de la garganta. Y como tanto

yaos conocen y saben que no teneis nada imposible en cuestión de hipocresía y de hechos viles y cobardes... Y que por recompensa de ellos hasta me habeis obligado a dar cuenta de vuestras dasastrosas y embulliciosas inocencias y tonterías. Ya que nada de eso importa para despertar más emociones en el ánimo de nuestros lectores ni para exceptuar más su conformidad.

Nado de eso importa: pero de muy buena gana y con mucha franqueza, yo prefiero representar a nuestros lectores, hechos y escenas viles al respeto que debemos a la verdad y a la divina Justicia, que hasta me obligaría a describir algunos malos pasos que con ironía des brillan la imparcialidad.

Los cuales así demuestran la manera de mantener la incultura que hasta os está elevando a la altura de una dignidad hipócrita. Y que por vuestro entorpecido entusiasta no han notado más que nuestros amabilísimos lectores que reina en vuestra pasión la regla que va inherente a la oscuridad de vuestra floja inteligencia.

Y como también recordarán que en todas sus propuestas han tropezado, no les quedaba ya otro remedio que el que han hecho de despedirse, y a lo menos el pueblo no se habría reido de Vds. Ya que eso es deber de los chicos de abandonar cuando ven el juego perdido.

Pues cuando se ve claramente que una Comisión tan caprichosa ilusionadora y tan envidiosa y se rinde de la pelea contra un solo hombre. Aquí acaban de demostrar Vds. su valentía, su gran cabeza y su gran capacidad.

Pues Sr. Alta Fulla, yo deseo que venga el momento aproximado para que me digan personalmente lo que tengan atragantado Vds. Y hemos acabado de consideraciones por causa de vuestras tonterías porque a vuestro decir os pintais a una gran altura. Pero la gente de hoy ya no es tan tonta... ¿que se creía Vd. Alta Fulla, que yo sería cobarde, que al ver sus artículos me pondría a temblar? Pues no Alta Fulla. Aun sostengo lo que he dicho, y a mi no me la pegan tan facilmente.

Y ¿crees que porque yo era solo me rendiria ante una comisión como la de Vds?

Pues no, no somos del siglo XIII, por demostrar como dicen Vds. tanta agitación tantas calumnias, ni tantas cosas consemblantes a las que Vds. me han sabido revelar. Pues no, no somos de aquel tiempo en que vivía «Abubaker», que según nos revelan sus historias, que el hombre no era más que instrumento que se destruía cuando estorbaba al capricho del más fuerte.

Por hoy, ya no existe aquel tiempo, no hay tolerancia de tener tanta cobardía, ni tan fácil de destruir al hombre ni tan solo su paciencia, ni la esperanza con que han dicho Vds. que mis compañeros la habían perdido.

Pues no, el Sr. Justo no miente y por eso no pierde nunca el valor ni la esperanza de constataros ni combatiros ante un artículo que no carezca de ser legal ante la opinión de nuestros amabilísimos lectores. Como recordarán Vds. que ya lo he prometido en ciertas ocasiones.

De modo que por causas de eso, dicha comisión se encontraba en un estado de duda que el lector comprenderá. Pero por ahora no hay necesidad de más exageraciones que po-

driamos hacer sobre el particular y vuestra situación más embarazosa.

Pues acabaré últimamente por decirles a dichos señores, que Vds. solo han querido tratar del momento más aproximado en que más alegres saboreaban el flajo triunfo de vuestro compañero...

En particular voy a poner fin a mi escrito por hoy ya habrá bastante, y sea el último o no lo sea, en otra ocasión ya discutiremos de lo pendiente. Y de cuando dicho compañero de Vds. se encontraba con amenazada impaciencia...

Justo.

## De Santa María per Consell.

### Se despide el Catanito

Parece que en dos artículos que he publicado en este mismo semanario, todavía hay varios individuos que no han comprendido lo que yo quería decir, y, digo esto, porque me he percatado de ello al venir a bailar teniendo mucha atención a los comentarios que se hacían referente a mis artículos.

Sinceramente quiero hacer algunas consideraciones referente a una agrupación de jóvenes que el día 22 de Noviembre al entrar en un café transmitiendo unas discusiones por lo que ya estaba enterado que en Consell había dudas con dos compañeros que anualmente no dejan de divertirse en dicho pueblo, pues creo que estos dos amigos son muy populares, pues por los bailes dicen que no pueden ser otros, y os digo y os repito que aunque sean dos ilustres colaboradores que tan solo no han tenido la

ocurrencia de coger la pluma para hacer alguna crítica, pero también decían que se extrañaban que un pueblo tan pequeño y tan céntrico se comenten tanto las pollitas.

Si yo no se bailar a vuestro estilo, yo no publiqué que bailase a lo moderno ni tampoco os critiqué el Salón, además vine el 22 al baile y guardando una buena atención con unos jóvenes, al momento me figuré si les ocurría una debilidad mental, pues se atrevieron a decirme directamente que los Santamarienses habían fracasado. Por este motivo os hago saber que vuestras discusiones serán la causa de que los lectores podrán leer alguna crítica que tal vez no será mucho de vuestro agrado.

Como he citado más arriba del artículo que quiero terminar me propongo hacerlos la siguiente canción que podreis cantarla en talleres, reuniones e incluso en vuestras localidades.

Soy una joven bailadora  
y al baile yo iré  
y os digo por ahora  
que a nadie criticaré.

Catañito.

## De San Llorens per Son Ravanell

(Retrasat)

Idó a Son Ravanell sa va fe un ball es día 11 d'es mes d'Octubre, a dit ball el va organís un jove per commemorá sa sort que va tení en ses quintas, y en vista de axó també va volé fe una miqueta de refresch. ¿Y quina la vos pensau que s'imaginaren quatre vilanes y sa de la casa? Idó después de havé fet una pasada de such y de galletas sa tancarán a dins un cuarto en so such y ses galletas y venga such y galletas y riure com a locas, bots per demunt es lliit, crits y renou va essé es motiu que sen donaren conte, y un d'ells veient lo que los pasava tengué una iluminosa idea y lo enviá un aset aljeri a dins es cuarto y tancá y d'aquesta manera acabá es ball de Son Ravanell.

Juana de Son Ravanell  
molt ta fas anomená  
emperó per festetjá  
de tú no en voldrán pagá  
es preu que te una pell.

Com que tu ets tan ben garbada,  
y tan fineta de pell  
aguda com un ramell  
guapa y ben educada  
que en tot tu no tens cap tara  
mes que ets fluxa de cervell.

Un qui hey era.

NOTA: p'és Llorensi que va enviá s'original sense veure es Corresponsal y si el vol publicá es Corresponsal l'hey firmará que el cual sa firma

Enrique Elmismo.

OTRA NOTA: Por la setmana que viene si no hay novedad publicaremos algo por el Presidente de las hijas de la Purísima.

Corresponsal.

## Obres d'ES MASCLE ROS

### MONOLOGOS

En Sopa Fusa  
A voltros dones casadas  
Sa sogre repalencia  
Es jenit de ses famelles  
¡Vuy festetjá!  
¡Cuant jo era bergantell!  
En Nicolau Marieta  
¿Perque no hem cas?  
En Pau Xim Verdolaga  
Lo que son ses famelles  
Lo que son es mascles  
Calaverades d'un poll  
Sa Creació del Mon  
Na Defensiu sa bugadera  
Mestre Tiá Trobiguera  
Huelga de bugaderes  
Un homo bo

### DIALOGOS

Es soldat y sa criada  
Es jigit y sa jiganta  
¡Oh, el amor!  
¡Viva España!  
Secuestrada

### FOLLETOS

Memorias d'un desterrat  
S'asunto de sa santa  
Primé aniversari d'es Pro-  
cés Verga-Masclé Ros  
Asuntos tranviaris  
17 a 0  
S'asunto d'es tabach  
Tothóm du esperdeñes  
Miramar embarrancat, (de-  
nunciat per Don Juan  
March (a) Verga).

### COUPLETS

Branca  
Esaufó  
Couplets de Foch y Fum

### REVISTA

De sa Roqueta o coses de  
Canostra.

Rey Herodes Manacorí. Parodia d'els Reys d'Orient  
Tenorio Mallorquí o Hazañas d'en Vergueta y en Maga-  
Cantons. Parodia de D. Juan Tenorio. (7 actes)  
Es Picarol de Na Juanayna. Parodia de La Campana de  
la Almudaina. (3 actes).